

### HOTĂRÂREA Nr. 16/2009

privind aprobarea Contractului de închiriere între Parohia Unitariană Cristuru Secuiesc și Liceul Teoretic "Orbán Balázs" din Cristuru Secuiesc

Consiliul Local al orașului Cristuru Secuiesc întrunit la ședință ordinară în data de 11 februarie 2010;

Având în vedere proiectul de hotărâre al primarului din 4 februarie 2010, raportul Biroului de administrație publică locală, precum și avizul favorabil al comisiei de specialitate nr. 1 pentru buget, finanțe, administrarea domeniului public și privat al orașului și nr. 4 pentru învățământ, cultură, religie, tineret și sport;

Ținând cont de prevederile Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale și a H.G. nr. 343/2007 privind nivelul chiriilor plătibile de locator către locatar în cazul clădirilor în care funcționează unități de învățământ finanțate din bugetul local și din bugetul de stat, și aceste clădiri se află în proprietatea cultelor religioase;

Pe baza prevederilor art. 36 alin. 6 lit "a" pct. 1, 44 și 45 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicat în temeiul Legii nr. 286/2006;

### HOTĂRĂȘTE

Art.1. Aprobă Contractul de închiriere între Parohia Unitariană Cristuru Secuiesc, reprezentată prin d-l preot Szombatfalvi József, în calitate de locator, și Liceul Teoretic "Orbán Balázs" din Cristuru Secuiesc, reprezentată prin d-l director Szabó Miklós, ca locatar, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

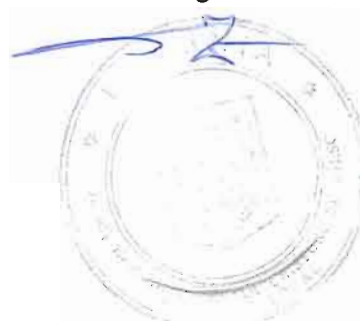
Art.2. Se aprobă chiria pentru închirierea imobilului în suma de 60.000 lei.

Art.3. Cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează primarul orașului, compartimentul de contabilitate, impozite și taxe locale al Primăriei orașului Cristuru Secuiesc și directorul Liceului Teoretic "Orbán Balázs".

Art.4. Prezenta hotărâre se comunică compartimentului de contabilitate, impozite și taxe locale din cadrul Primăriei orașului Cristuru Secuiesc, Parohiei Unitariene din Cristuru Secuiesc și Liceului Teoretic "Orbán Balázs" din Cristuru Secuiesc.

Cristuru Secuiesc, la 11 februarie 2010.

Președintele ședinței,  
Keszeg Mihail



Avizat:  
Secretar,  
Vári Ferencz

### CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Între,

**Parohia Unitariană Cristuru Secuiesc** cu sediul în Cristuru Secuiesc, str. Orbán Balázs nr.14, reprezentată prin Szombatfalvi József preot în calitate de *locator* (denumit mai jos *proprietar*) și

**Liceul Teoretic Orbán Balázs**, cu sediul în orașul Cristuru Secuiesc, str. Orbán Balázs nr.1, reprezentat prin Szabó Miklós director, în calitate de *locatar (chiriaș)*, a intervenit următorul contract de închiriere:

#### Obiectul Contractului

Proprietarul închiriază, iar locatarul ia în chirie imobilul situat în orașul Cristuru Secuiesc, str. Orbán Balázs nr.12, pentru scopul de activitate școlară, după cum urmează:

-Suprafețe locative arie desfășurată: 331 mp

-Suprafața terenului: 1673 mp

#### Termenul de închiriere

Termenul de închiriere este începând din 1 ianuarie 2010 până la 31 decembrie 2010. În cazul eliberării spațiilor de către Liceul Teoretic „Orbán Balázs” înainte de termenul final al contractului, prezentul contract se va rezilia de plin drept, fără nici o notificare.

#### Chiria

Chiria este 5.000 lei/lună și se plătește lunar.

#### Plata

Plata chiriei se va face în contul Parohiei Unitariene Cristuru Secuiesc deschis la BCR Cristuru Secuiesc, cont: **RO59RNCB2940000017460001** până la data de 10 ale fiecărei luni, pentru care se face plata. Pentru întârziere se vor plăti penalități de 0,05 % pentru fiecare zi la suma datorată.

În caz de neplată până la expirarea termenului pentru care suma devine exigibilă, chiriașul este pus de drept în întârziere. Executarea silită se va face pe baza contractului de închiriere și a extrasului de cont, prezentul contract fiind înscris autentic, constituind titlu executoriu fără nici o somație, trecerea vreunui termen sau altă procedură. Executarea silită pentru chiria restantă se va face asupra conturilor deschise la bănci. În caz de neplată la termen concomitent cu executarea silită pentru chirie restantă, chiriașul va fi evacuat pe calea executării silite fără somație, fără trecerea vreun termen, fără altă procedură la cererea proprietarului, pe baza contractului și extrasului de cont a proprietarului.

#### Obligațiile părților

1. Orice subînchiriere la terți a spațiilor se poate efectua doar cu acordul prealabil al proprietarului.

2. Folosirea imaginii clădirii în scopuri de publicitate sau propagandă este interzisă prin efectul prezentului contract. Orice imagine a clădirii sau a terenului aflat în proprietatea Parohiei Unitariene Cristuru Secuiesc poate fi folosită în scopuri de publicitate sau în orice alt scop, numai cu acordul scris al proprietarului. Orice folosire a acestora fără acordul proprietarului dă dreptul la despăgubiri conform legii

*Obligațiile proprietarului:*

- să controleze modul cum este folosită și întreținută de către chiriași suprafața locativă închiriată, și să ia măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri și folosiri judicioase și potrivit destinației.

*Obligațiile chiriașului:*

- a) Să folosească spațiul închiriat ca bun gospodăresc conform destinației care rezultă din contract, sub nici o formă neputând schimba destinația spațiului închiriat.
- b) Prin activitatea desfășurată să nu deterioreze spațiul închiriat. La expirarea contractului spațiul va fi predat cel puțin în starea în care a fost primit.
- c) Orice modificare interioară sau exterioară a spațiului închiriat se va face numai cu acordul scris al Locatarului.
- d) Să efectueze la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații al spațiului închiriat și al instalațiilor aferente, deteriorările fiind suportate integral.
- e) Utilitățile publice cad în sarcina locatarului.
- f) Să asigure curățenia în spațiul închiriat și în zona exterioară aferentă, permanent, efectuând dezinfectia și deratizarea în conformitate cu normele igienico-sanitare.
- g) să asigure evacuarea și transportul rezidurilor rezultate din prestarea activității.
- h) să asigure respectarea normelor igienico-sanitare, normelor tehnice, metrologice, de protecția muncii, PSI, protecția mediului înconjurător, precum și a actelor normative specifice activității desfășurate.
- i) să realizeze îmbunătățirile, modernizările și dotările suplimentare numai cu acordul expres al locatarului.

#### **Răspunderea contractuală**

- a) Neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale dă dreptul locatarului la despăgubiri în condițiile legii.
- b) Forța majoră exonerează de răspundere, partea care o invocă are obligația să anunțe cealaltă parte în termen de 15 zile de la data procedurii acestuia, iar în următoarele 10 zile să prezinte acte doveditoare.

Prezentul contract s-a încheiat azi, 10 ianuarie 2010, în 3 exemplare.

PROPRIETAR

Parohia Unitariană Cristuru Secuiesc

Szombatfalvi József  
preot

CHIRIAȘI

Liceul Teoretic Orbán Balázs

Szabó Miklós  
director

Cristuru Secuiesc, la 11 februarie 2010.

Președintele ședinței,  
Keszeg Mihail



Avizat:  
Secretar,  
Vári Ferencz